

ЛЎҒАТ ДАР КАРТОШКАПАРВАРӢ  
СЛОВАРЬ В КАРТОФЕЛЕВОДСТВЕ  
DICTIONARY ON POTATO GROWING

감자 재배 용어집



ДУШАНБЕ - 2011

**УДК: 42.15 +28.54**  
**П-29**

Тартибдиҳандагон: Қурбоналӣ Партоев, Ли Чунг Сик ,  
Қурбон Алиев, Амонулло Салимов

Составители: Қурбонали Партоев, Ли Чунг Сик ,  
Қурбон Алиев, Амонулло Салимов

Compilers: Kurbonali Partoev, Lee Choong Sik,  
Kurbon Aliev, Amonullo Salimov

편집위원: 쿠르보날리 파르토예프, 이충식, 쿠르본 알리에프, 아모눌로 살리모프

Муҳаррир: Доктори илмҳои кишоварзӣ, профессор  
Сардоров Маҳмадиёр Наимович

Редактор: Доктор сельскохозяйственных наук, профессор  
Сардоров Маҳмадиёр Наимович

Editor: Doctor of agrarian science, professor  
Sardorov Mahmadiyor Naimovich

편집인: 농학박사, 교수

샤르도로프 마흐마데르 나이모비치

Лӯғати мазкур дар Шурои Методии Донишгоҳи Аграрии Тоҷикистон ба номи Ш. Шохтемур таҳти № 4 аз 26.01.2011 дида ва ба ҷопаи рӯхсат дода шуд.

Словарь рассмотрен на Методическом Совете Таджикского Аграрного Университета имени Ш. Шохтемур за № 4 от 26.01.2011 и разрешено к опубликованию.

The dictionary was considered in Methodological Council of Tajik Agrarian University by the name of Sh. Shohtemur under #4 from 26.01.2011 and recommended for printing.

이 책은 2011년 1월 26일에 '쉬린쇼 쇼테무르 기념 – 타직농업대학' 절차 위원회에서 심의되어 (제 4 호), 출판이 결정됨

Лӯғати мазкур барои донишҷӯён, деҳқонон ва мутахассисони соҳаи картошкапарварӣ тартиб дода шудааст.

Словарь подготовлен для студентов, фермеров и специалистов в области картофелеводства.

The glossary was prepared for students, farmers and specialists in potato growing sector.

감자 재배 분야의 대학생, 농민, 전문가들을 위한 용어집

## Оглавление

|  |    |
|--|----|
| I. БОБИ ЯКУМ. ПЕРВАЯ ГЛАВА. THE FIRST CHAPTER. 제 1 장 .....   | 4  |
| II. БОБИ ДУЮМ. ВТОРАЯ ГЛАВА. SECOND CHAPTER. 제 2 장 .....     | 7  |
| III. БОБИ СЕЮМ. ТРЕТЬЯ ГЛАВА. THIRD CHAPTER. 제 3 장 .....     | 12 |
| IV. БОБИ ЧОРУМ. ЧЕТВЕРТАЯ ГЛАВА. FOURTH CHAPTER. 제 4 장 ..... | 20 |
| V. БОБИ ПАНЧУМ. ПЯТАЯ ГЛАВА. FIFTH CHAPTER. 제 5 장 .....      | 23 |

**I. БОБИ ЯКУМ. ПЕРВАЯ ГЛАВА. THE FIRST CHAPTER. 제1 장**

- ТАВСИФИ БОТАНИКИИ КАРТОШКА (SOLANUM TUBEROSUM L.).
- БОТАНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КАРТОФЕЛЯ (SOLANUM TUBEROSUM L.).
- THE BOTANICAL CHARACTERISTIC OF POTATO (SOLANUM TUBEROSUM L.).
- 감자의 식물학적 특성

| <i>№</i> | <i>тоҷикӣ- tajik</i>                   | <i>русӣ - russian</i>                  | <i>англисӣ - english</i>  | <i>корёғӣ - korean</i> |
|----------|--|--|---------------------------|------------------------|
| 1        | авранҷгулҳо                            | пасленовые                             | solanaceae                | 가지과                    |
| 2        | антосиан                               | антоциан                               | anthocyan                 | 안토시안                   |
| 3        | афзоиши вегетативӣ, нафшӣ              | вегетативное размножение               | vegetative propagation    | 영양번식                   |
| 4        | афзоиши генеративӣ                     | генеративное размножение               | generative multiplication | 유성번식                   |
| 5        | ахтакунии гулҳо (дур сохтани гардонҳо) | кастрации цветков (удаление пыльников) | emasculation              | 제웅                     |
| 6        | ба касалӣ устувор                      | болезнеустойчивый                      | disease-resistance        | 병저항성                   |
| 7        | барг                                   | лист                                   | leaf                      | 잎                      |
| 8        | баргу поя                              | ботва                                  | leaf and stem             | 잎과 줄기                  |
| 9        | баргчаҳо                               | прилистники                            | stipule                   | 탁엽                     |
| 10       | вазни як лӯнда                         | масса одного клубня                    | mass of one tuber         | 괴경 1 개의 무게             |
| 11       | витамино                               | витамины                               | vitamins                  | 비타민류                   |
| 12       | ғалтидани поя                          | полегание стебля                       | lodging                   | 도복                     |
| 13       | гард                                   | пыльца                                 | pollen                    | 꽃가루                    |
| 14       | гардгирак                              | пестик                                 | pistil                    | 암술                     |
| 15       | гардолудкунӣ                           | опыление                               | pollination               | 가루받이                   |
| 16       | гардон                                 | тычинка                                | stamen                    | 수술                     |
| 17       | дурага (гибрид)                        | гибрид                                 | hybrid                    | 교잡종                    |
| 18       | гули бунавш                            | фиолетовый цветок                      | violet flower             | 자색꽃                    |
| 19       | гули картошка                          | цветок картофеля                       | flower of potato          | 감자꽃                    |
| 20       | гули чигарӣ                            | розовой цветок                         | rose flower               | 장미꽃                    |
| 21       | гули сафед                             | белый цветок                           | white flower              | 흰꽃                     |
| 22       | гулкунӣ                                | цветение                               | flowering                 | 개화                     |
| 23       | гликозидҳо                             | гликозиды                              | glycosides                | 글리코사이드                 |
| 24       | ғӯрра                                  | ягода                                  | berry                     | 장과                     |

|    |  |  |  |           |
|----|--|--|--|-----------|
| 25 | гӯррабандӣ                                   | ягодообразование                               | berry formation                                  | 장과형성      |
| 26 | дердоштии лундаҳо                            | долгое хранение клубней                        | long time storage of tubers                      | 괴경장기보관    |
| 27 | дурагакунӣ, чуфткунӣ                         | гибридизация, скрещивание                      | hybridization                                    | 잡종형성      |
| 28 | зироат                                       | культура                                       | culture  | 재배, 배양    |
| 29 | камбарг                                      | малолистный                                    | oligophyllous, few-leaved                        | 소엽        |
| 30 | камгӯрра                                     | малоягодный                                    | little berry                                     | 작은 장과     |
| 31 | картошка                                     | картофель                                      | potato   | 감자        |
| 32 | картошкапарварӣ                              | картофелеводство                               | potato growing                                   | 감자재배      |
| 33 | клон (ҳосили як растаи ё як ниҳоли картошка) | клон (урожай одного растения или одного куста) | clone (yield of one plant or one bush of potato) | 클론        |
| 34 | косабарг                                     | прицветник                                     | bract  | 포         |
| 35 | қоши лӯнда                                   | брови клубня                                   | eyebrow of tuber                                 | 괴경 눈썹     |
| 36 | лӯнда  | клубень  | tuber  | 괴경        |
| 37 | лӯндаи дарозшакл                             | удлиненный клубень                             | oval tuber                                       | 타원형 괴경    |
| 38 | лӯндаи зард                                  | желтый клубень                                 | yellow tuber                                     | 노란색 괴경    |
| 39 | лӯндаи кулула                                | круглый клубень                                | round tuber                                      | 원형 괴경     |
| 40 | лӯндаи сафед                                 | белый клубень                                  | white tuber                                      | 흰색 괴경     |
| 41 | лӯндаҳои солим                               | здоровые клубни                                | healthy tubers                                   | 건전 괴경     |
| 42 | лӯндаи сурх                                  | красный клубень                                | red tuber  | 붉은색 괴경    |
| 43 | лӯндаҳои тухмӣ (д. = 35-55 мм)               | семенные клубни (d. = 35-55мм)                 | seeds tuber (35-55 mm)                           | 종자용 괴경    |
| 44 | лӯндаҳои хӯроқӣ (д. = ≤60мм)                 | продовольственные клубни (d. = ≤60мм)          | food tuber (d. = ≤60mm)                          | 식용 괴경     |
| 45 | чанин  | эмбрион  | embryo   | 배         |
| 46 | мағзи лӯнда                                  | мякоть клубня                                  | pulp of tuber                                    | 감자전분박     |
| 47 | майса  | росток   | sprout   | 싹         |
| 48 | майсаи бунавш                                | фиолетовый росток                              | violet sprout                                    | 보라색 싹     |
| 49 | майсаи чигарӣ                                | розовой росток                                 | rose sprout                                      | 장미색 싹     |
| 50 | майсаи сафед                                 | белый росток                                   | white sprout                                     | 흰색 싹      |
| 51 | майсаи сурх                                  | красный росток                                 | red sprout                                       | 붉은색 싹     |
| 52 | мейоз  | мейоз  | meiosis  | 감수분열      |
| 53 | моддаҳои ғизоии лӯндаҳо                      | питательные вещества клубней                   | nutrients of tubers                              | 괴경 양분     |
| 54 | микдори лӯндаҳои як ниҳол                    | количество клубней одного растения             | number of tubers by one plant                    | 개체 당 괴경 수 |
| 55 | микрлӯндаҳо                                  | микроклубни                                    | micro tubers                                     | 소괴경       |
| 56 | минилӯндаҳо                                  | миниклубни                                     | mini tubers                                      | 소괴경       |

|    |                                  |   |                                      |             |
|----|----------------------------------|---|--------------------------------------|-------------|
| 57 | мӯғча                            | бутон   | bud                                  | 싹           |
| 58 | мӯғчабандӣ                       | бутонизация                                   | budding                              | 출아          |
| 59 | навъ                             | сорт  | variety                              | 품종          |
| 60 | навъбарорӣ                       | селекция                                      | breeding                             | 육종          |
| 61 | намуд                            | вид   | species                              | 종           |
| 62 | насл                             | поколение                                     | generation                           | 세대          |
| 63 | нашъу намо                       | рост и развитие                               | growth and development               | 생육과 발달      |
| 64 | нуктаи сабзиши майса (меристема) | точка роста росток (меристема)                | growing point                        | 생장점         |
| 65 | хаётшоямии (бордоркунии) гард    | жизнеспособность пыльцы                       | pollen viability                     | 꽃가루 생존활성    |
| 66 | хосилнокӣ (як га)                | урожайность (один га)                         | yield (one hec.)                     | 수량 (1 헥타르)  |
| 67 | хосилнокии як ниҳол (як бех)     | продуктивность одного растения (одного куста) | productivity of one plant (one bush) | 개체 당 생산성    |
| 68 | патакреша                        | мочковатая корень                             | coronal root                         | 관근          |
| 69 | поя                              | стебель                                       | stem                                 | 줄기          |
| 70 | пояи гул                         | цветоножка                                    | pedicel                              | 소화경         |
| 71 | пӯхтани биологии ғӯрраҳо         | биологическое дозаривание ягоды               | biological maturation of berries     | 장과의 생물학적 성숙 |
| 72 | ранги гул                        | окраска цветка                                | color of flower                      | 화색          |
| 73 | ранги лӯнда                      | окраски клубня                                | color of tuber                       | 괴경 색        |
| 74 | ранги майса                      | окраска ростка                                | color of sprout                      | 맹아 색        |
| 75 | расидани хосил                   | созревание                                    | maturation                           | 성숙          |
| 76 | реша                             | корень  | root                                 | 뿌리          |
| 77 | сабзиш                           | всходы  | shoots                               | 어린가지        |
| 78 | сафедаҳо                         | белки   | proteins                             | 단백질         |
| 79 | сербарг                          | многолистный                                  | multifoliate                         | 다엽          |
| 80 | сергул                           | многоцветковый                                | multiflorous                         | 다화          |
| 81 | серғӯрра                         | многоягодный                                  | more berry                           | 다장과         |
| 82 | серхосилӣ                        | высокоурожайность                             | high productivity                    | 고생산성        |
| 83 | сифати лӯндаҳо                   | качество клубней                              | quality of tubers                    | 괴경 품질       |
| 84 | стунчаи гардгирак                | рыльца  | stigma                               | 주두          |
| 85 | тезпазӣ                          | скороспелость                                 | early maturity                       | 조숙성         |
| 86 | тирреша                          | главная корень                                | main root                            | 주근          |

|    |                    |                     |                       |        |
|----|--------------------|---------------------|-----------------------|--------|
| 87 | тобоварӣ           | устойчивость        | resistance            | 저항성    |
| 88 | точбарг            | венчик              | corolla               | 화관     |
| 89 | тухмакҳои ботаникӣ | ботанические семена | true botanical seeds  | 진정식물종자 |
| 90 | тухмдон            | семяпочка           | ovule                 | 배주, 밀씨 |
| 91 | тухмипарварӣ       | семеноводство       | seed growing          | 종자 재배  |
| 92 | чашмакҳои лӯнда    | глазков клубня      | eyes of tuber         | 괴경 눈   |
| 93 | чидани ғӯраҳо      | сбор ягоды          | harvesting of berries | 장과 수확  |
| 94 | шакли лӯнда        | форма клубня        | form of tuber         | 괴경형태   |

## II. БОБИ ДУЮМ. ВТОРАЯ ГЛАВА. SECOND CHAPTER. 제2 장

- ХУСУСИЯТҲОИ ПАРВАРИШИ КАРТОШКА.
- ОСОБЕНОСТИ ВОЗДЕЛЫВАНИЯ КАРТОФЕЛЯ.
- THE SPECIFIC CHARACTERISTICS OF POTATO CULTIVATION.
- 감자재배 분야 용어

| №  | <i>тоҷикӣ- tajik</i>  | <i>русӣ - russian</i>   | <i>англисӣ - english</i>  | <i>корейгӣ - korean</i> |
|----|---|---|---|-------------------------|
| 1  | агротехника   | агротехника   | agricultural engineering  | 농공학                     |
| 2  | аммофос<br>(NH <sub>4</sub> H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> )      | аммофос (NH <sub>4</sub> H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> )                         | ammophos<br>(NH <sub>4</sub> H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> )       | 제일인산암모늄                 |
| 3  | ба қисмҳо<br>ҷудокунии лӯндаҳо                                    | сортировка клубней  | sorting of tubers   | 괴경 선별                   |
| 4  | баҳодиҳии киштзор   | апробация посадки   | scoring of field  | 포장평가                    |
| 5  | баҳодиҳии таъми<br>лӯндаҳо  | дегустация  | taste test  | 미각시험                    |
| 6  | бо даст чидани<br>ҳосил   | ручная уборка урожая  | hand harvesting   | 인력수확                    |
| 7  | бо ёрии ҳайвонҳои<br>хонагӣ (асп, хар,<br>гов) чидани ҳосил       | уборка урожая при<br>помощи домашних<br>животных (лошади,<br><b>ослы</b> , быков) | harvesting by<br>domestic animals                                   | 가축수확                    |
| 8  | бо ёрии техника<br>чидани ҳосил                                   | уборка урожая при<br>помощи техники   | mechanical<br>harvesting  | 기계수확                    |
| 9  | бор   | бор   | boron   | 붕소                      |
| 10 | бори мисдор<br>(Cu <sub>3</sub> (BO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> ) | бор медное<br>(Cu <sub>3</sub> (BO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> )                  | copper borate<br>(Cu <sub>3</sub> (BO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> ) | 붕산구리                    |

|    |  |   |  |                 |
|----|--|---|--|-----------------|
| 11 | ғизо   | питание   | nutrient   | 양분              |
| 12 | ғизодиҳии ғайрирешағӣ  | внекорневая подкормка   | top dressing   | 웃거름, 추비         |
| 13 | ғизододан  | подкармливать   | fertilization  | 시비              |
| 14 | ғирифтани намунаҳо (растанӣ ва лӯндаҳо) барои ташхиси озмоишӣ  | взятие проб образцов (растений и клубни) для лабораторного анализа  | sampling for laboratory testing  | 실험실 시험을 위한 시료채취 |
| 15 | гузаронидани ташхисҳо  | проведения анализов   | testing  | 시험              |
| 16 | гумус  | гумус   | humus  | 부식질             |
| 17 | даравидани баргу поя   | скащение ботвы  | cutting of haulm   | 줄기잎 제거          |
| 18 | дастӣ чидани кунғузи колородӣ  | ручной сбор колорадского жука   | gathering of colorado potato beetle by hand  | 콜로라도감자잎벌레 인력방제  |
| 19 | диаммофос ((NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> HPO <sub>4</sub> )  | диаммофос ((NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> HPO <sub>4</sub> )   | diamophos ((NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> HPO <sub>4</sub> )  | 인산암모늄           |
| 20 | заҳрҳои зидди ҳашаротҳо ва касалиҳо  | ядохимикаты против вредителей и болезней  | pesticide against to insects and diseases  | 농약              |
| 21 | зичии ниҳолҳо  | густота растений  | density of plants  | 재식밀도            |
| 22 | интиҳоби мақбул  | позитивный отбор  | positive selection   | 양성선발            |
| 23 | интиҳоби номақбул  | негативный отбор  | negative selection   | 음성선발            |
| 24 | калий  | калий   | potassium  | 칼리              |
| 25 | калимагнезия (сульфати калий-магний; шенит) (K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> · MgSO <sub>4</sub> · 6H <sub>2</sub> O) | калимагнезия (сульфат каля-магня; щенит) (K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> · MgSO <sub>4</sub> · 6H <sub>2</sub> O) | potassium magnesium sulfate (K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> · MgSO <sub>4</sub> · 6H <sub>2</sub> O) | 칼륨고토황산염         |
| 26 | калсий   | кальций   | calcium  | 칼슘              |
| 27 | карбонати калий (поташ) (K <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> )  | карбонат каля (поташ) (K <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> )   | potassium carbonate (K <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> )  | 탄산칼륨            |
| 28 | картошкаи барвақтӣ   | ранний картофель  | early maturing cultivar of potato  | 감자 조생종          |
| 29 | картошкаи дерӣ   | поздний картофель   | late maturing cultivar of potato   | 감자 만생종          |
| 30 | картошкаи тобистона  | летний картофель  | summer potato  | 여름감자            |
| 31 | қатор  | ряд   | row  | 이랑, 두둑          |
| 32 | кислотаи бор (H <sub>3</sub> BO <sub>3</sub> )   | борная кислота (H <sub>3</sub> BO <sub>3</sub> )  | boric acid (H <sub>3</sub> BO <sub>3</sub> )   | 붕산              |



|    |  |   |   |          |
|----|--|---|---|----------|
| 33 | қитъаи замин   | земельный участок   | land plot   | 토지 구획    |
| 34 | қитъаи таҷрибавӣ   | опытный участок   | experimental plot   | 시험구      |
| 35 | киштгардон   | севооборот  | rotation  | 윤작       |
| 36 | кишти баҳорӣ   | весенняя посадка  | spring planting   | 봄심기      |
| 37 | кишти тирамоҳӣ   | осенняя посадка   | autumn planting   | 가을심기     |
| 38 | кишти тобистона  | летняя посадка  | summer planting   | 여름심기     |
| 39 | коркарди байни каторҳо   | междурядная обработка   | intercropping   | 간작       |
| 40 | коркарди дастӣ   | мотыжение   | hoeing  | 괭이질      |
| 41 | коркарди техникӣ   | культивация   | cultivation   | 재배       |
| 42 | қўлух  | глыб  | clod  | 흫덩이      |
| 43 | ҷўйяк  | ряд   | row   | 이랑       |
| 44 | магний   | магний  | magnesium   | 마그네슘     |
| 45 | манган   | манган  | manganese   | 망간       |
| 46 | микронуриҳо  | микроудобрений  | micronutrient fertilizer  | 미량양분비료   |
| 47 | минтақаҳо  | зоны  | zones   | 지대       |
| 48 | минтақаҳои кўҳӣ  | горные зоны   | mountain zones  | 산악지대     |
| 49 | мис  | купрос  | copper  | 구리       |
| 50 | молакунӣ   | мульчирование   | mulching  | 멀칭       |
| 51 | молибдати аммоний<br>(NH <sub>4</sub> ) <sub>6</sub> MO <sub>7</sub> O <sub>24</sub> · 4H <sub>2</sub> O | молибдат аммония<br>(NH <sub>4</sub> ) <sub>6</sub> MO <sub>7</sub> O <sub>24</sub> · 4H <sub>2</sub> O | ammonium molybdate<br>(NH <sub>4</sub> ) <sub>6</sub> MO <sub>7</sub> O <sub>24</sub> · 4H <sub>2</sub> O | 몰리브덴산암모늄 |
| 52 | мочевина (карбамид)<br>(CO(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub> )  | мочевина (карбамид)<br>CO(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>  | urea<br>CO(NH <sub>2</sub> ) <sub>2</sub>   | 요소       |
| 53 | муборизаи зидди касалиҳо ва хашаротҳо  | борьба с болезнями и вредителями  | disease and insect pest control   | 병해충방제    |
| 54 | мўҳлати кишт   | срок посадки  | planting time   | 재식기      |
| 55 | намнокӣ  | влажность   | humidity  | 습도       |
| 56 | нармкардан   | рыхление  | tillage   | 경운       |
| 57 | натичаҳои ташхис   | результаты анализов   | testing results   | 시험결과     |
| 58 | нест кардани алафҳо  | удаление сорных растений  | weeding   | 제초       |
| 59 | нигоҳдории лўндаҳо   | хранение клубней  | storage of tubers   | 괴경저장     |
| 60 | нитроген   | азот  | nitrogen  | 질소       |
| 61 | нуриҳои калийдор   | калийные удобрения  | potassium   | 칼리비료     |

|    |   |  |   |        |
|----|---|--|---|--------|
|    |   |  | fertilizer  |        |
| 62 | нуриҳои макроэлементӣ                               | удобрений макроэлементов                             | macro fertilizer                                    | 다량요소비료 |
| 63 | нуриҳои маъданӣ                                     | минеральные удобрения                                | mineral fertilizer                                  | 광물질비료  |
| 64 | нуриҳои микроэлементӣ                               | удобрений микроэлементов                             | microelements fertilizer                            | 미량원소비료 |
| 65 | нуриҳои нитрогендор                                 | азотные удобрения                                    | nitrogen fertilizer                                 | 질소비료   |
| 66 | нуриҳои органикӣ                                    | органическое удобрения                               | organically fertilizer                              | 유기질비료  |
| 67 | нуриҳои сабз  | зеленное удобрения                                   | green fertilizer                                    | 녹비     |
| 68 | нуриҳои фосфорӣ                                     | фосфорные удобрения                                  | phosphorous fertilizer                              | 인산질비료  |
| 69 | ҳаво  | воздух   | air   | 공기     |
| 70 | ҳарорат   | гармӣ  | heat  | 열      |
| 71 | об  | вода   | water   | 물      |
| 72 | обмондан  | поливать   | irrigation  | 관수     |
| 73 | обмони шабона                                       | ночной полив   | night irrigation                                    | 야간관수   |
| 74 | обу тоб додани лундаҳо (бо ёрии равшанӣ)            | закалка клубней (при помощи света)                   | tempering of tubers (by light),                     | 괴경 광경화 |
| 75 | оҳан  | железо   | iron  | 철      |
| 76 | парварда  | рассада  | seedling  | 유묘     |
| 77 | порӯ  | навоз  | manure  | 거름     |
| 78 | порӯи асп   | лошадиной навоз                                      | horse manure  | 말 거름   |
| 79 | порӯи буз   | козлий навоз   | goat manure   | 염소 거름  |
| 80 | порӯи гӯсфанд                                       | бараниной навоз                                      | sheep manure  | 양 거름   |
| 81 | порӯи паранда                                       | птичий помет   | bird manure   | 새 거름   |
| 82 | порӯи хук   | свининный навоз                                      | pig manure  | 돼지 거름  |
| 83 | пошидани захрҳо                                     | опрыскивание ядов                                    | pesticide spraying                                  | 농약살포   |
| 84 | пӯхтани лӯндаҳо                                     | варка клубней  | boatel of tubers                                    | 괴경성숙   |
| 85 | равшанӣ   | свет   | light   | 광      |
| 86 | растаниҳои шишагӣ                                   | пробирочные растения                                 | in vitro plant                                      | 기내식물   |
| 87 | рух (синк)  | цинк   | zinc  | 아연     |
| 88 | сафолакро шикастан                                  | разрушения корки                                     | destruction of scab                                 | 더듬이 깨기 |
| 89 | селитраи аммиакӣ (NH <sub>4</sub> NO <sub>3</sub> ) | аммиачная селитра (NH <sub>4</sub> NO <sub>3</sub> ) | ammonium nitrate (NH <sub>4</sub> NO <sub>3</sub> ) | 질산암모늄  |

|     |   |   |  |          |
|-----|---|---|--|----------|
| 90  | селитраи калий (нитрати калий) ( $KNO_3$ )                      | нитрат калия ( $KNO_3$ )  | potassium nitrate ( $KNO_3$ )                                      | 질산칼륨     |
| 91  | сульфати аммоний ( $(NH_4)_2SO_4$ )                             | сульфат аммония ( $(NH_4)_2SO_4$ )                                | ammonium sulphate ( $(NH_4)_2SO_4$ )                               | 황산암모늄    |
| 92  | сульфати калий ( $K_2SO_4$ )                                    | сульфат калия ( $K_2SO_4$ )                                       | potassium sulphate ( $K_2SO_4$ )                                   | 황산칼륨     |
| 93  | сульфати кобалт ( $CoSO_4$ )<br>ё хлориди кобалт ( $CoCl_2$ )   | сульфат кобальта ( $CoSO_4$ )<br>или хлорид кобальта ( $CoCl_2$ ) | cobalt sulphate ( $CoSO_4$ )<br>or<br>Cobalt chloride ( $CoCl_2$ ) | 황산코발트    |
| 94  | сульфати мис (купороси мис; дахани фаранг) $CuSO_4 \cdot 5H_2O$ | сульфат меди (медный купорос) $CuSO_4 \cdot 5H_2O$                | copper sulphate $CuSO_4 \cdot 5H_2O$                               | 황산구리     |
| 95  | сульфати рух ( $ZnSO_4 \cdot 7H_2O$ )                           | сульфат цинка ( $ZnSO_4 \cdot 7H_2O$ )                            | zinc sulfate ( $ZnSO_4 \cdot 7H_2O$ )                              | 황산아연     |
| 96  | сулфур  | сера  | sulfur   | 황        |
| 97  | суперфосфати бор  | борный суперфосфат  | boron superphosphate   | 과인산붕소    |
| 98  | суперфосфати дучанда ( $Ca(H_2PO_4)_2 \times H_2O$ )            | двойной суперфосфат ( $Ca(H_2PO_4)_2 \times H_2O$ )               | double superphosphate ( $Ca(H_2PO_4)_2 \times H_2O$ )              | 이중과린산    |
| 99  | суперфосфати оддии дона-дона ( $Ca(H_2PO_4)_2 \times 2H_2O$ )   | простой суперфосфат ( $Ca(H_2PO_4)_2 \times 2H_2O$ )              | single superphosphate ( $Ca(H_2PO_4)_2 \times 2H_2O$ )             | 보통과린산석회  |
| 100 | суперфосфати оддии молибдендор                                  | простой суперфосфат с молибденом                                  | single superphosphate with molybdenum                              | 과인산몰리브덴  |
| 101 | тайёр намудани замин  | подготовка почвы  | preparation of land  | 경지준비     |
| 102 | тайёр намудани лӯндаҳои тухмӣ                                   | подготовка семенных клубней                                       | preparation of seed tubers   | 씨감자 준비   |
| 103 | таркиби химиёвӣ   | химический состав   | chemical constitution  | 화학조성     |
| 104 | ташхис  | анализ  | analysis   | 분석       |
| 105 | тоза намудани киштзор аз растаниҳои касал                       | прочистка посадок от больных растений                             | cleaning of field from diseases plants                             | 병든 식물 제거 |
| 106 | фосфор  | фосфор  | phosphor   | 인광물질     |

|     |                                |                              |                                 |          |
|-----|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------|
| 107 | фӯрушӣ ҳосил                   | продажа урожая               | salle of yield                  |          |
| 108 | хлориди калий (KCl)            | хлорид калия (KCl)           | potassium chloirde              | 염화칼륨     |
| 109 | хок                            | почва                        | soil                            | 토양       |
| 110 | хоккаш намудан                 | окучивание                   | earthing up                     | 배토, 이랑작업 |
| 111 | хокҳои карбонатӣ               | карбонатные почвы            | carbonate soil                  | 탄산염토양    |
| 112 | хокҳои кӯҳӣ                    | горные почвы                 | mountain soil                   | 산지토양     |
| 113 | хокҳои марғзорӣ                | сероземные почвы             | sierozem soil                   | 시에로젠토양   |
| 114 | хокҳои сиёҳ                    | черноземные почвы            | chernozem soil                  | 체르노젠토양   |
| 115 | хушк намудани лӯндаҳо          | сушка клубней                | drying of tubers                | 괴경건조     |
| 116 | чидани ҳосил                   | уборка рожая                 | harvesting of yield             | 농산물 수확   |
| 117 | шарбатоб                       | полив с растворенным навозом | irrigation with manure solution | 거름액 관비   |
| 118 | шароитҳои экологӣ              | экологические условия        | ecology conditions              | 생태조건     |
| 119 | шинондан                       | посадки                      | planting                        | 재식       |
| 120 | шинондани лӯндаҳо              | посадка клубней              | planting of tubers              | 괴경 심기    |
| 121 | шинондани микролӯндаҳо         | посадка микроклубней         | planting of micro tubers        | 미소괴경 재식  |
| 122 | шинондани минилӯндаҳо          | посадка миниклубней          | planting of minitubers          | 소괴경 재식   |
| 123 | шинондани парвардаҳои картошка | посадка рассады картофеля    | planting of potato seedling     | 감자 유묘 재식 |
| 124 | шинондани тухмакҳо             | посев семян                  | sowing of seeds                 | 파종       |
| 125 | шудгор                         | зябь                         | ploughing                       | 경운, 갈이   |
| 126 | шудгори баҳорӣ                 | весенняя зябь                | spring ploughing                | 봄갈이      |
| 127 | шудгори тирамоҳӣ               | осенняя зябь                 | summer ploughing                | 여름갈이     |
| 128 | яхобмонӣ                       | зимний полив                 | winter ploughing                | 겨울갈이     |

### III. БОБИ СЕЮМ. ТРЕТЬЯ ГЛАВА. THIRD CHAPTER. 제 3 장

- ЗАРАПРАСОНҲО, КАСАЛИҲОИ ВА ЗАҲРҲО.
- ВРЕДИТЕЛИ, БОЛЕЗНИ И ЯДОХИМИКАТЫ.
- THE INSECTS, DISEASES AND CHEMICALS.

• 해충, 병, 농업화학물질

| №  | тоҷикӣ- tajik   | русӣ - russian  | англисӣ - english  | корейгӣ - korean   |
|----|---|---|--|--------------------|
| 1  | аз берун  | снаружи   | on the outside;<br>from (the) outside                                | 바깥쪽으로              |
| 2  | аломат, нишона  | симптом   | symptom  | 증상                 |
| 3  | аломати касалӣ  | признак болезни   | disease symptom  | 병징                 |
| 4  | аломатҳои аввала  | первые симптомы   | early symptoms   | 1 차 병징             |
| 5  | арсентаи калсий<br>Ca <sub>3</sub> (ASO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> | арсенат кальция<br>Ca <sub>3</sub> (ASO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> | calcium arsenate<br>Ca <sub>3</sub> (ASO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> | 비산칼슘               |
| 6  | афзоиш  | размножение   | propagation,<br>reproduction   | 번식, 증식, 생식         |
| 7  | ба касали тобовар   | болезнеустойчивый   | disease-resistant  | 병저항성               |
| 8  | базудин (ба муқобили нематодаҳо - 30 гр. +40 л. дар 20 кв.м.)       | базудин (против нематоды - 30 гр. +40 л. в 20 кв.м.)                | bazudin (against to nematode – 30gr.+40 liter on 20 cbm.)            | 바주딘                |
| 9  | бактерияҳои касалиовар  | патогенные бактерии   | pathogenic bacteria  | 병원세균               |
| 10 | барангезанда  | возбудитель   | agent  | 병원체                |
| 11 | барангезандаи касалиҳо  | возбудитель болезни   | pathogen   | 병원체, 병원생물          |
| 12 | бофта   | ткань   | tissue   | 조직                 |
| 13 | бофтаи зарардида  | пораженная ткань  | invaded tissue   | 공격당한 조직            |
| 14 | варам   | опухоль   | swelling   | 팽윤, 부풀음            |
| 15 | вертисилёз  | вертициллез   | verticilliose  | 버티실리움증             |
| 16 | виroidҳо  | вириды  | viroid   | 바이로이드              |
| 17 | вируси тобхӯрии барги картошка                                      | вирус скручивания листьев картофеля                                 | potato leaf curl virus   | 목화<br>앞오갈바이러스      |
| 18 | вирусҳои X, Y, L, M, A,   | вирусы X, Y, L, M, A,   | viruses of X, Y, L, M, A,  | 바이러스 X, Y, L, M, A |
| 19 | ворид шудан   | проникновение   | penetration  | 침입                 |
| 20 | габрабракон ( <i>Habrobracon hebetor</i> Say)                       | габрабракон ( <i>Habrobracon hebetor</i> Say)                       | braconid wasp ( <i>Habrobracon hebetor</i> Say)                      | 보리나방살이고치벌          |
| 21 | гамбусакҳои колорадой ( <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say.)      | колорадский жук ( <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say.)            | colorado potato beetle ( <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say.)      | 콜로라도감자잎벌레          |

|    |   |   |   |                               |
|----|---|---|---|-------------------------------|
| 22 | гаплоидӣ  | гаплоидный  | haploid   | 반수체                           |
| 23 | гербисидҳо (алафкушҳо)                                | гербициды (против сорных растений)                          | herbicides (weed killer)  | 제초제                           |
| 24 | гетеротрофӣ   | гетеротрофный   | heterotrophic   | 타급영양의                         |
| 25 | гоммоз  | ГОММОЗ  | angular leaf spot   | 목화 모무늬병                       |
| 26 | готика  | готика  | gothic  | 고딕체의                          |
| 27 | доғҳои барг   | подтеки листьев   | bloodshot spot, bruise; stain, damp patch; streak                             | 잎 긴줄무늬                        |
| 28 | доғҳои зарди барг                                     | мозаичность листьев   | mosaic of leaves  | 잎 모자이크병                       |
| 29 | дугшаклии лӯндаҳо                                     | веретеновидность клубней                                    | spindle of tubers   | 방추형 괴경                        |
| 30 | занбӯруғ  | гриб  | mushroom, fungus  | 버섯, 곰팡이                       |
| 31 | занбӯруғҳои сарокӯягӣ                                 | головневые грибы  | ustilaginaceae  | 감부기균류                         |
| 32 | занбӯруғҳои халтадор                                  | сумчатые грибы  | ascomycetes   | 자낭균류(子囊菌類)                    |
| 33 | занбӯруғи касалиовар                                  | патогенный гриб   | pathogenic fungus   | 병원성 곰팡이                       |
| 34 | занг  | ржавчина  | rust  | 녹병균                           |
| 35 | заҳрҳои зидди кунгузи колородӣ (децис, каратэ, фьюри) | ядохимикаты против колорадского жука (децис, каратэ, фьюри) | pest-killer chemicals against to colorado potato beetle (decis, karate, fure) | 콜라라도 감자잎벌레 살충제 (데시스, 카라테, 퓨어) |
| 36 | зарар   | вред  | damage  | 피해, 손상                        |
| 37 | зарарбинӣ, осебинӣ                                    | повреждение   | damage; injury  | 피해, 손상                        |
| 38 | зарардида   | пораженный  | invaded   | 피해를 받은                        |
| 39 | зараровар   | вредоносный   | harmful   | 해로운                           |
| 40 | зараррасон  | вредитель   | pest; vermin  | 해충                            |
| 41 | зарпечак ( <i>Cuscuta campestris</i> Yunck.)          | повилика ( <i>Cuscuta campestris</i> Yunck.)                | field dodder ( <i>Cuscuta campestris</i> Yunck.)                              | 주황새삼                          |
| 42 | захм  | рана  | wound   | 상처                            |
| 43 | захмёб  | поражение   | defeat, destruction   | 손상                            |
| 44 | захмӣ   | язвенный  | ulcerous  | 궤양이 생기는                       |
| 45 | зохиршавӣ   | проявление  | manifestation   | 발현, 발달                        |
| 46 | зооспорагиенадор                                      | зооспорангиеносец   | zoosporangiophore   | 유주포자낭경                        |
| 47 | зооспорангий  | зооспорангий  | zoosporangium   | 유주자낭                          |
| 48 | инсектисидҳо ва акарисидҳо (хашароткушҳо)             | инсектициды и акарициды (против насекомых)                  | insecticides (insect killer)  | 살충제                           |

|    |  |  |  |               |
|----|--|--|--|---------------|
| 49 | қапқонҳои феромонӣ                                 | феромонные ловушки                                   | pheromone snare                                  | 페로몬 덫         |
| 50 | касалии ордак                                      | мучнистая роса                                       | powdery mildew                                   | 흰가루병          |
| 51 | касалиҳо   | болезни  | diseases   | 병             |
| 52 | касалиҳои бактериявӣ                               | бактериальные болезни                                | bacterial disease                                | 세균병           |
| 53 | касалиҳои вирусӣ                                   | вирусные болезни                                     | viral disease                                    | 바이러스병         |
| 54 | касалиҳои занбурӯғӣ                                | грибковые болезни                                    | fungal disease                                   | 곰팡이병          |
| 55 | касалиҳои микоплазмавӣ                             | микоплазменные болезни                               | mycoplasma disease                               | 마이코플라즈마병      |
| 56 | касалиовар   | болезнетворный                                       | pathogenic                                       | 병원성의          |
| 57 | касали   | болезнь  | disease  | 병             |
| 58 | катпастии ниҳолиҳо                                 | карликовость   | brachysm   | 왜소현상          |
| 59 | қатъшавии баргҳо                                   | закручивание листьев                                 | twisting of leaves                               | 비틀려진 잎        |
| 60 | кафидан  | растрескивание                                       | bursting   | 파열, 터짐        |
| 61 | кафидани лундаҳо                                   | трещины в клубнях                                    | crack of tubers                                  | 괴경의 균열        |
| 62 | қирми ғӯза ( <i>Helicoverpa armigera</i> Hubn.)    | хлопковая совка ( <i>Helicoverpa armigera</i> Hubn.) | cotton worm ( <i>Helicoverpa armigera</i> Hubn.) | 왕담배나방         |
| 63 | қирми тирамоҳӣ ( <i>Agrotis segetum</i> X.Schiff.) | озимая совка ( <i>Agrotis segetum</i> X.Schiff.)     | cutworm ( <i>Agrotis segetum</i> X.Schiff.)      | 거세미나방         |
| 64 | қирминаи гамбусаки колорадой                       | личинки колорадского жука                            | larva of colorado potato beetle                  | 콜로라도 감자잎벌레 유충 |
| 65 | қирминаи қирми ғӯза                                | личинки хлопковой совки                              | larva of cotton bollworm                         | 목화씨벌레 유충      |
| 66 | қирминаҳои қирми тирамоҳӣ                          | личинки озимой совки                                 | larva of cut worm                                | 거세미나방류 유충     |
| 67 | қовокӣ дар лундаҳо                                 | дуплистость клубней                                  | hollow in tubers                                 | 괴경내 공동        |
| 68 | қунчола  | жмых   | cake   | 깨묵            |
| 69 | қӯтур  | парша  | scab   | 더덩이           |
| 70 | қӯтураки оддӣ                                      | обыкновенная парша                                   | usual scab                                       | 보통 더덩이        |
| 71 | чалбқунандаҳо                                      | приманки   | lure   | 꼬임미끼          |
| 72 | қорӯби албасти                                     | ведьмина метла                                       | witch's broom                                    | 빗자루병          |
| 73 | мағор  | плесень  | mold   | 곰팡이           |
| 74 | майсаҳои риштамонанд                               | нитевидные ростки                                    | filiform shoot                                   | 실모양 어린줄기      |
| 75 | мақроспориоз                                       | мақроспориоз   | macrosporiosis                                   | 마크로스포라병       |
| 76 | манбаъи инфекция                                   | источник инфекции                                    | focal point of                                   | 감염원           |

|    |   |  |  |           |
|----|---|--|--|-----------|
|    |   |  | infection  |           |
| 77 | манбаъи паҳншавӣ  | источник распространения   | source of dissemination                                      | 전염원       |
| 78 | махлули бордоскӣ (оҳак ва купроси мис = 1:1 ÷ 2:1)                          | бордоская жидкость (известь и медный купарос = 1:1 ÷ 2:1)            | bordeaux mixture (lime and medium cuporoce =1:1 or 2:1)      | 보르도액      |
| 79 | махлули омехтаи бордосӣ   | жидкость бордосской смеси  | bordeaux liquid mixture                                      | 보르도액      |
| 80 | микоплазмаҳо  | микоплазмы   | mycoplasma   | 마이코플라즈마   |
| 81 | моддаи таъсиркунандаи захр  | действующее вещество препарата                                       | reactant of preparation                                      | 프레파라트 반응물 |
| 82 | мубориза  | борьба   | struggle   | 싸움        |
| 83 | мӯҳлати зарарёбӣ  | срок заражения   | infection period   | 감염기간      |
| 84 | некроз, нобудшави бофтаҳо   | некроз   | necrosis   | 괴사        |
| 85 | некротикӣ   | некротический  | necrotic   | 괴사하는, 괴사의 |
| 86 | нематода (кирми микроскопӣ)   | нематода (микроскопическая червь)                                    | nematode (microscopic worm)                                  | 선충        |
| 87 | нематодаи галлӣ ( <i>Meloidogyne marioni</i> )                              | галловая нематода ( <i>Meloidogyne marioni</i> )                     | root-knot nematode ( <i>Meloidogyne marioni</i> )            | 뿌리혹선충     |
| 88 | нематодаи зарранг (лӯндакирми зарранг) ( <i>Globodera rostochiensis</i> )   | золотистая нематода ( <i>Globodera rostochiensis</i> )               | golden nematode ( <i>Globodera rostochiensis</i> )           | 감자씨스트선충   |
| 89 | нематодаи поягии (танагии) картошка ( <i>Ditylenchus destructor</i> Thorne) | стеблевая нематода картофеля ( <i>Ditylenchus destructor</i> Thorne) | potato tuber eelworm ( <i>Ditylenchus destructor</i> Thorne) | 감자썩이선충    |
| 90 | нематодаи сафед ( <i>Globodera pallida</i> )                                | белая нематода ( <i>Globodera pallida</i> )                          | potato cyst nematode ( <i>Globodera pallida</i> )            | 감자흰씨스트선충  |
| 91 | нематодаҳо (лӯндакирмҳо)  | нематоды   | nematodes  | 선충류       |
| 92 | нест кардан   | удаление   | remove   | 제거        |
| 93 | хлорози барг  | хлороз листьев   | chlorosis of leaves  | 잎의 황백화    |
| 94 | ниҳоли касал  | больное растение   | diseased plant   | 병든 식물     |
| 95 | нобудкунии бофтаҳо  | некроз   | necrosis   | 괴사        |
| 96 | норасогии калий(тиллоранг   | недостатки калия (бронзовость листьев)                               | potassium starvation   | 칼리기아      |



|     |   |   |   |            |
|-----|---|---|---|------------|
|     | гаштани баргҳо  |   |   |            |
| 97  | норасогии нитроген (зардшавии баргҳо)   | недостатки азота (желтый цвет листьев)  | nitrogen starvation   | 질소기아       |
| 98  | норасогии фосфор (ранги бунафши баргҳо)   | недостатки фосфора (фиолетово- розовое окрашивание листьев)                                       | phosphorus starvation   | 인기아        |
| 99  | хафтхолак (лот. coccinellidae)  | божьи коровки (лат. coccinellidae)  | ladybird (coccinellidae)  | 무당벌레       |
| 100 | хашарот   | насекомое   | Insect  | 곤충         |
| 101 | хашаротҳо   | насекомые   | Insects   | 곤충류        |
| 102 | хашаротҳои маканда  | сосущие вредители   | sucking insect  | 흡즙곤충       |
| 103 | химоя   | защита  | protection  | 보호         |
| 104 | пайдошавии лӯндачаҳои хурд дар лӯндаҳои муқаррарӣ   | израстание клубней (деткование клубней)   | excessive growth of tubers  | 괴경발생 소괴경   |
| 105 | пайдошавии нуктаҳои сафед дар лӯнда (аз сернамӣ)  | разрастание чечевичек (с избытки влаги)   | growth of lenticel (more of moisture)   | 괴경의 껍질눈 발생 |
| 106 | паразит   | паразит   | Parasite  | 기생체        |
| 107 | паразитӣ  | паразитический  | parasitic(al)   | 기생의        |
| 108 | патоген   | патоген   | pathogen  | 병원체        |
| 109 | патогенӣ  | патогенность  | pathogenicity   | 병원성        |
| 110 | пешгирикунанда  | профилактический  | preventive; prophylactic  | 예방의        |
| 111 | пойчайи сиёҳ ( <i>Pectobacterium carotovorum</i> subsp. <i>carotovorum</i> (Jones) Hauben et al.) | черная ножка ( <i>Pectobacterium carotovorum</i> subsp. <i>carotovorum</i> (Jones) Hauben et al.) | black stem ( <i>Pectobacterium carotovorum</i> subsp. <i>carotovorum</i> (Jones) Hauben et al.) | 감자 줄기검은병   |
| 112 | протоплазма   | протоплазма   | protoplasm  | 원형질        |
| 113 | пӯсиши ҳалқагӣ  | кольцевая гниль   | ring rot  | 둘레썩음병      |
| 114 | пӯсиши реша   | корневая гниль  | root rot  | 뿌리썩음병      |
| 115 | пӯсиши хушк   | сухой гниль   | dry rot   | 건부병        |
| 116 | растаниҳои яксола   | однолетние растения   | annual plant  | 일년생 식물     |
| 117 | риштамонанд   | нитевидный  | thread-like; filifor  | 실모양의       |
| 118 | сабза, майса  | проросток   | Seedling  | 유식물        |
| 119 | сабзиш  | прорастание   | germination   | 발아         |
| 120 | саратони картошка   | рак картофеля   | cancer pf potato  | 궤양, 종양     |
| 121 | сафедболакҳо ( <i>Trialeurodes</i> )  | белокрыльки ( <i>Trialeurodes</i> )   | aphid of white wing ( <i>Trialeurodes</i> )   | 온실가루이      |

|     |  |   |  |                  |
|-----|--|---|--|------------------|
|     | <i>vaporariorum</i> )                                  | <i>vaporariorum</i> )                                 | <i>vaporariorum</i> )                                      |                  |
| 122 | сиёҳшавии нуғи майса                                   | ризоктониоз   | rhizoctonia canker and black scurf                         | 검은무늬병            |
| 123 | симкирмакҳо  | проволочники  | wireworm   | 방아벌레             |
| 124 | сироят   | заражение   | Infection  | 감염               |
| 125 | сироят ёфтан   | заражаться  | become infected (with);                                    | 감염되다             |
| 126 | сироят ёфтан   | поражаться  | attacked   | 침입을 당하다          |
| 127 | сироят кардан, осеб расондан                           | поражать  | affect, strike   | 피해를 주다           |
| 128 | сироятёбӣ  | зараженность  | infestation  | 감염               |
| 129 | сирояткунӣ   | заражать  | Infect   | 감염하다             |
| 130 | систа  | циста   | cyst   | 시스트              |
| 131 | склеросий  | склероций   | sclerotium   | 균핵               |
| 132 | солим  | здоровый  | healthy  | 건강한              |
| 133 | спора  | спора   | spore  | 포자               |
| 134 | спорабар   | спороносный   | sporiferous  | 포자를 형성하는         |
| 135 | спораҳосилкунӣ   | спороношение  | sporiferousness  | 포자형성             |
| 136 | столбур  | столбур   | big bud  | 눈 비대증            |
| 137 | суворақҳо (симкирмакҳо)                                | щелкуны (проволочники)                                | elaterids  | 방아벌레류 (방아벌레과)    |
| 138 | тавсияҳо оиди мубориза бар зидди касалиҳо ва ҳашаротҳо | рекомендации о мерах борьбы с болезнями и вредителями | struggle to diseases and insects                           | 병해충과의 싸움을 위한 권고  |
| 139 | тағирёбии намуд  | видоизменение   | modification   | 변형               |
| 140 | тарқиш, роғ  | трещина   | crack, split; cleft, fissure                               | 틈, 벌어진 틈, 쪼개어진 곳 |
| 141 | тасниф, тартиб   | систематика   | taxonomy   | 분류학              |
| 142 | ташҳиси касалиҳо                                       | диагностика заболеваний                               | diagnostics of diseases                                    | 진단(학)            |
| 143 | тиллочашмак ( <i>Chrysopa carnea</i> Steoh.)           | золотоглазка ( <i>Chrysopa carnea</i> Steoh.)         | golden eye ( <i>Chrysopa carnea</i> Steoh.)                | 어리졸졸잡자리          |
| 144 | тиозан (2,7 кг на 0,01 га)                             | тиазон (вносят по 2,7 кг на 0,01 га)                  | tiazon (2,7 kg in 0,01 ha)                                 | 티아존              |
| 145 | тобхӯрии баргҳо  | скручивание листьев                                   | curling of leaves  | 잎말이              |
| 146 | тортанаки поутинӣ                                      | паутиный клещ   | arachnoidal  | 거미줄막             |
| 147 | тортанаккана ( <i>Tetranychus urticae</i> Koch)        | паутиный клещ ( <i>Tetranychus urticae</i> Koch)      | two-spotted spider mite ( <i>Tetranychus urticae</i> Koch) | 점박이응애            |
| 148 | трихогаммаи оддӣ                                       | трихограмма   | stingless wasps  | 알좀벌              |

|     |  |   |   |            |
|-----|--|---|---|------------|
|     |  | обыкновенная  | ( <i>Trichogramma spp.</i> )                                |            |
| 149 | тӯри тортанак  | паутина   | cobweb, spider's web  | 거미줄        |
| 150 | фитопатология  | фитопатология   | phytopathology  | 식물병리학      |
| 151 | фитофтороз ( <i>Phytophthora infestans</i> De Bary)        | фитофтороз ( <i>Phytophthora infestans</i> De Bary)         | late blight ( <i>Phytophthora infestans</i> De Bary)        | 역병균        |
| 152 | флоэма   | флоэма  | phloem  | 사부         |
| 152 | фузариоз   | фузариоз  | fusariose   | 후자리움증      |
| 154 | фунгисидҳо (ба муқобили касалиҳо)                          | фунгициды (против болезней)                                 | fungicides (against diseases)                               | 살균제        |
| 155 | хлорокиси мис  | хлорокисью меди   | copper oxochloride  | 코퍼옥시클로라이드  |
| 156 | хушк шудан   | засохнуть   | dry up; wither  | 바싹 마르다     |
| 157 | хушкшавии вертисилёзӣ                                      | вертициллезное увядание                                     | verticillium wilt   | 버티실리움 시들음병 |
| 158 | хушкшавии столбурӣ   | столбурное увядание   | purple-top wilt   | 자주끝시들음병    |
| 159 | хушкшавии фузариозӣ  | фузариозное увядание  | fusarium wilt   | 후자리움 시들음병  |
| 160 | хушкшавӣ   | увядание  | fading, withering, wilt                                     | 시들음        |
| 161 | чораҳои беҳатарии муборизаи химиявӣ                        | меры безопасности химической борьбы                         | safe practices of chemical control                          | 안전한 화학방제법  |
| 162 | чораҳои мубориза   | меры борьбы   | control method  | 방제법        |
| 163 | шабнами ордак ( <i>Erysiphe cichoracearum</i> Pot.)        | мучнистая роса ( <i>Erysiphe cichoracearum</i> Pot.)        | powdery mildew ( <i>Erysiphe cichoracearum</i> Pot.)        | 감자 흰가루병    |
| 164 | шапарки картошка ( <i>Gnorimoschema operculella</i> Zell.) | картофельная моль ( <i>Gnorimoschema operculella</i> Zell.) | potato tuber moth ( <i>Gnorimoschema operculella</i> Zell.) | 감자뽕나방      |
| 165 | ширинча  | тля   | aphid   | 진딧물        |
| 166 | ширинчаҳои беқанот   | бескрылые тли   | aphid wingless  | 진딧물 무시충    |
| 167 | ширинчаҳои бодигинг  | огуречные тли   | aphid of cucumber   | 오이 목화진딧물   |
| 168 | ширинчаҳои қанотдор  | крылатые тли  | aphid winged  | 진딧물 유시충    |
| 169 | ширинчаҳои ҳақиқӣ (aphididae)                              | настоящие тли (aphididae)                                   | true plant lice (true aphid)                                | 진정 진딧물     |
| 170 | ширинчаҳои полезӣ  | бахчевые тли  | aphid greenfly  | 진딧물        |

|     |                                    |                                 |                          |          |
|-----|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|----------|
| 171 | ширинчаҳои шафтолу                 | персиковые тли                  | aphid of peach           | 복숭아혹진딧물  |
| 172 | ширинчаҳои юнучка                  | люцерновые тли                  | alfalfa aphid            | 알팔파진딧물   |
| 173 | шишаи микроскопӣ                   | предметное стекло               | slide glass              | 슬라이드 글래스 |
| 174 | энтотофагҳо (ҳашаротҳои фоидаовар) | энтотофаги (полезные насекомые) | entomophages             | 천적곤충     |
| 175 | як коркарди химиявӣ                | первой обработки химикатами     | first chemical treatment | 1 차 화학방제 |

#### IV. БОБИ ЧОРУМ . ЧЕТВЕРТАЯ ГЛАВА. FOURTH CHAPTER. 제4 장

- НАВЪБАРОРӢ ВА ТУХМИПАРВАРӢ.
- СЕЛЕКЦИЯ И СЕМЕНОВОДСТВО.
- BREEDING AND SEED MULTIPLICATION.
- 육종과 종자증식

| № | <i>тоҷикӣ- tajik</i>                    | <i>русӣ - russian</i>                                   | <i>англисӣ - english</i>                              | <i>корейгӣ - korean</i> |
|---|---|---|---|-------------------------|
| 1 | Академияи илмҳои кишоварзии Тоҷикистон  | Академия сельскохозяйственных наук Таджикистан          | Agrarian academy of Tajikistan                        | 타지키스탄 농업아카데미            |
| 2 | Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон    | Академия наук Республики Таджикистан                    | Academy of science of the Republic of Tajikistan      | 타지키스탄 과학아카데미            |
| 3 | акти муоинаи тухмӣ                      | акт об апробации семян                                  | act about monitoring of seeds                         | 종자관리법                   |
| 4 | бозори тухмӣ                            | рынок семян   | seed's market   | 종자시장                    |
| 5 | Вазорати кишоварзии Ҷумҳурии Тоҷикистон | Министерство сельского хозяйства Республики Таджикистан | Minister of agriculture of the Republic of Tajikistan | 타지키스탄 농업부               |
| 6 | гузаронидани интихоби мақбули клонҳо    | проведения позитивного отбора клонов                    | positive clonal selection                             | 정영양계선발                  |
| 7 | гузаронидани интихоби номақбули клонҳо  | проведения негативного отбора клонов                    | negative clonal selection                             | 부영양계선발                  |
| 8 | ғураи дар натиҷаи дурагакунӣ ҳосил      | ягода, полученной от скрещивания сортов                 | the hybrid berries (F <sub>1</sub> )                  | 교잡장과류                   |

|    |  |   |   |                 |
|----|--|---|---|-----------------|
|    | шуда (F <sub>1</sub> )   | (F <sub>1</sub> )   |   |                 |
| 9  | Институти богпарварӣ ва сабзавоткорӣ                           | Институт садоводство и овощеводство                                     | The horticulture and vegetable institute                          | 원예채소연구소         |
| 10 | Институти зироатпарварӣ  | Институт земледелия   | The crop research institute                                       | 작물연구소           |
| 11 | Институти ботаника, физиологияи ва генетикаи растанин АИ ҚТ    | Институт ботаники, физиологии и генетики растений АН РТ                 | The institute of botany, physiology and genetic of plant of AS RT | 타지키스탄 식물생리유전연구소 |
| 12 | интихоби клонҳо  | отбор клонов  | selection of clones   | 영양계선발           |
| 13 | қитъаи дурагақунонӣ  | питомник для гибридизации   | hybridization nursery   | 교잡육묘상           |
| 14 | қитъаи дурагаҳои соли якум (F <sub>1</sub> )                   | питомник гибридов первого поколения (F <sub>1</sub> )                   | nursery of primary hybrids (F <sub>1</sub> )                      | 1 차 교잡종 육묘상     |
| 15 | қитъаи коллексионӣ   | коллекционный питомник  | germplasm nursery   | 생식질 묘상          |
| 16 | қитъаи клонҳои соли якум (F <sub>1</sub> C <sub>1</sub> )      | питомник клонов первого года (F <sub>1</sub> C <sub>1</sub> )           | nursery of first year clones (F <sub>1</sub> C <sub>1</sub> )     | 1 차년도 영양계 육묘상   |
| 17 | қитъаи клонҳои соли дуюм (F <sub>1</sub> C <sub>2</sub> )      | питомник изучения клонов второго года (F <sub>1</sub> C <sub>2</sub> )  | nursery of second year clones (F <sub>1</sub> C <sub>2</sub> )    | 2 차년도 영양계 묘상    |
| 18 | қитъаи клонҳои соли сеюм (F <sub>1</sub> C <sub>3</sub> )      | питомник изучения клонов третьего года (F <sub>1</sub> C <sub>3</sub> ) | nursery of third year clones (F <sub>1</sub> C <sub>3</sub> )     | 3 차년도 영양계 묘상    |
| 19 | қитъаи таҷрибавӣ   | исследовательский участок   | research plot   | 시험구             |
| 20 | қитъаи тухмӣ   | семенной питомник   | seed's nursery  | 종자 묘상           |
| 21 | класи тухмӣ  | класс семян   | class of seeds  | 종자 등급           |
| 22 | Комиссияи давлатии озмоиши навъи зироатҳо ва муҳофизати навъҳо | Государственная комиссия по сортоиспытанию и охране сорта               | Governmential committee for testing and protection of variety     | 정부품종검사위원회       |
| 23 | мағозаи тухмӣ  | семенной магазин  | seed's shop   | 종자상점            |
| 24 | меъёрҳои тавсияшуда барои тухмӣ                                | рекомендуемые нормы для семенного материала                             | recommendation norms for seeds                                    | 종자추천규범          |
| 25 | муоинаи қитъаи тухмӣ   | апробация семенной участки  | monitoring of seed's plot   | 종자포감시           |
| 26 | навъи модарӣ (♀)   | материнская форма (♀)   | Female (♀)  | 암(♀)            |
| 27 | навъи падарӣ (♂)   | отцовская форма(♂)  | Male (♂)  | 수(♂)            |
| 28 | навъҳои авлодӣ   | родительские формы  | parents   | 양친              |

|    |   |   |  |                  |
|----|---|---|--|------------------|
| 29 | навъсанчии давлатии соли якум (F1 C4),  | государственное сортоиспытание первого года (F1C4) ,    | first year of government testing committee (F1C4)  | 1 차년도<br>정부검사위원회 |
| 30 | навъсанчии давлатии соли дуюм (F1 C5)   | государственное сортоиспытание второго года (F1C5)      | second year of government testing committee (F1C5) | 2 차년도<br>정부검사위원회 |
| 31 | навъсанчии давлатии соли сеюм (F1 C6)   | государственное сортоиспытание третьего года (F1C6)     | third year of government testing committee (F1C6)  | 3 차년도<br>정부검사위원회 |
| 32 | навъсанчии конкурсай                    | конкурсное сортоиспытание                               | competitive variety testing                        | 경합품종시험           |
| 33 | навъсанчии пешакӣ (стансионӣ)           | предварительное (станционное) сортоиспытание            | preliminary variety testing                        | 예비품종시험           |
| 34 | нишондодҳои тухмӣ                       | показатели семян  | index of seeds                                     | 종자색인             |
| 35 | ноҳиябандии навъи нав картошка (F1 C7)  | районирование нового сорта картофеля (F1 C7)            | regionalization of new potato variety (F1 C7)      | 신감자품종의 지역화       |
| 36 | парвариши нахусттухмии модарӣ           | выращивание маточного семенного материала               | growth of mother seed material                     | 원종자 재료 재배        |
| 37 | парвариши супер-суперэлита (SSE)        | выращивания супер-суперэлиты (SSE)                      | growth of super-super elite (SSE)                  | 원원종 (SSE) 재배     |
| 38 | парвариши суперэлита (SE)               | выращивания суперэлиты (SE)                             | growth of super elite (SE)                         | 원종 재배(SE)        |
| 39 | парвариши элита (E)                     | выращивания элиты (E)                                   | growth of elite (E)                                | 보급종 재배(E)        |
| 40 | парвариши тухмии репродуксияи якум (A)  | выращивания семенного материала первой репродукции (A)  | growth of class A                                  | A 등급 재배          |
| 41 | парвариши тухмии репродуксияи дуюм (B)  | выращивания семенного материала второй репродукции (B)  | growth of class B                                  | B 등급 재배          |
| 42 | парвариши тухмии репродуксияи сеюм (C)  | выращивания семенного материала третьей репродукции (C) | Growth of class C                                  | C 등급 재배          |
| 43 | парвариши тухмии репродуксияи умумӣ (X) | выращивания семян массовой репродукции (X)              | growth of mass reproduction (X)                    | 대량증식재배           |
| 44 | тартиб додани шаҳодатномаи тухмӣ        | составления семенного сертификата                       | authorization of seed certification                | 종자 증명 검정         |
| 45 | ташҳиси лӯндаҳои тухмӣ                  | клубневый анализ  | analysis of tubers                                 | 괴경 분석            |
| 46 | тоза намудани киштзори тухмӣ аз         | прочистка посевов от больных растений:                  | cleaning of field from diseases                    | 발병포장 위생          |

|    |   |   |   |                   |
|----|---|---|---|-------------------|
|    | ниҳолҳои касал:<br>дар давраи<br>баромади ниҳолҳо;<br>дар давари гулкунӣ<br>ва пеш аз чидани<br>ҳосил | после всходов; во<br>время цветения и<br>перед уборкой урожая | plants: on shoots,<br>on flowering and<br>before harvesting |                   |
| 47 | тозагии тухмӣ   | чистота семенного<br>материала                                | cleanness of seed<br>material                               | 종자 정선             |
| 48 | тухмии аз касалиҳо<br>солим   | оздоровленный<br>семенной материал                            | healthy seed<br>material                                    | 건전종자재료            |
| 49 | тухмии картошка<br>аз минтақаҳои<br>кӯҳистон  | семенной картофель с<br>горных зон                            | potato seeds from<br>mountain areas                         | 고산지 씨감자           |
| 50 | тухмии оригиналӣ  | оригинальные семена   | original seeds  | 원종 종자             |
| 51 | тухмии<br>репродуксионӣ   | репродукционные<br>семена                                     | reproduction seeds  | 증식 종자             |
| 52 | тухмипарвари<br>анъанавӣ  | традиционное<br>семеноводство                                 | traditional seed<br>production                              | 전통종자 생산           |
| 53 | тухмипарвари<br>ибтидоӣ   | маточное<br>семеноводство                                     | mather's seed<br>production                                 | 모 종자 생산           |
| 54 | тухмипарвари<br>репродуктивӣ  | репродуктивное<br>семеноводство                               | reproduction of<br>seed growing                             | 종자 증식             |
| 55 | тухмипарвари<br>элитавӣ   | элитное<br>семеноводство                                      | elite seed growing  | 보급종 종자 재배         |
| 56 | тухмипарварӣ дар<br>асоси тухмаҳои<br>ботаникӣ  | семеноводство на<br>основе ботанических<br>семян              | seed production on<br>true botanical<br>seeds' basis        | 진정종자 기반<br>종자생산   |
| 57 | тухмипарварӣ дар<br>асоси усулҳои<br>биотехнологӣ   | семеноводство на<br>основе методов<br>биотехнологии           | biotechnological<br>seed production                         | 생명공학에 의한<br>종자 생산 |

**V. БОБИ ПАНЧУМ. ПЯТАЯ ГЛАВА. FIFTH CHAPTER. 제 5 장**

**БИОТЕХНОЛОГИЯ. BIOTECHNOLOGIA. BIOTECNOLOGY. 생명공학**

| № | <i>тоҷикӣ- tajik</i>      | <i>русӣ - russian</i> | <i>англисӣ - english</i> | <i>корейгӣ - korean</i> |
|---|---------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1 | автоклав                  | автоклав              | autoclave                | 고압멸균기                   |
| 2 | автоклавированӣ<br>кунонӣ | автоклавирование      | autoclaving              | 고압살균                    |
| 3 | агар- агар                | агар-агар             | agar-agar                | 한천                      |

|    |   |                                       |  |        |
|----|---|---------------------------------------|--|--------|
| 4  | антиауксин                              | антиауксин                            | antiauxin  | 항옥신    |
| 5  | антибиолтк                              | антибиотик                            | antibiotics                                      | 항생물질   |
| 6  | антитело                                | антитело                              | antibody   | 항체     |
| 7  | апикалї                                 | апикальный                            | apical   | 정단     |
| 8  | асетокармин                             | ацетокармин                           | acetocarmine                                     | 초산카민   |
| 9  | аскарбиновая кислота                    | аскорбиновая кислота                  | ascorbic acid                                    | 아스코르빈산 |
| 10 | асосї (модарї)                          | оригинал                              | original   | 원형     |
| 11 | аспарагин                               | аспарагин                             | asparagine                                       | 아스파라긴  |
| 12 | аспартат                                | аспартат                              | aspartate  | 아스파르트산 |
| 13 | ассимилянт                              | ассимилянт                            | assimilate                                       | 동화산물   |
| 14 | ассимилясия                             | ассимиляция                           | assimilation                                     | 동화     |
| 15 | ауксин                                  | ауксин                                | auxin  | 오옥신    |
| 16 | афзоишдиҳии қисмчавї (хурд)             | микрочеренкование                     | micro cutting                                    | 미소분생   |
| 17 | афзоишдиҳии клоналї (афзоишдиҳии клонї) | клональное размножение (клонирование) | clonal multiplication (multiplication of clones) | 영양계 증식 |
| 18 | афзоиши апикалї                         | апикальный рост                       | apical growth                                    | 끝생장    |
| 19 | безарар                                 | стерильный                            | sterile  | 무균     |
| 20 | безараргардони аспобҳо                  | стерилизация инструментов             | sterilization of tools                           | 도구 소독  |
| 21 | безараркардонида шуда                   | стерилизованный                       | sterilization                                    | 멸균     |
| 22 | биология                                | биология                              | biology  | 생물학    |
| 23 | бинокуляр                               | бинокуляр                             | binocular  | 쌍안     |
| 24 | биогенез                                | биогенез                              | biogenesis                                       | 생물발생   |
| 25 | биогенетикї                             | биогенетический                       | biogenetic                                       | 생물유전   |
| 26 | биогеннї                                | биогенный                             | biogenous  | 생물발생의  |
| 27 | биокатализатор                          | биокатализатор                        | biocatalyzer                                     | 생체촉매소  |
| 28 | биологияи молекулавї                    | молекулярная биология                 | molecular biology                                | 분자생물학  |
| 29 | биологияи хуҷайра                       | биология клетки                       | biology of cell                                  | 세포생물학  |
| 30 | биогеосеноз                             | биогеоценоз                           | biogeocoenose                                    | 생물지질군락 |
| 31 | биосид                                  | биоцид                                | biocide  | 생물치사제  |
| 32 | биотехнология                           | биотехнология                         | biotechnology                                    | 생명공학   |
| 33 | биоценология                            | биоценология                          | biocenology                                      | 생물군집학  |



|    |   |   |                                      |          |
|----|---|---|--------------------------------------|----------|
| 34 | боксии ламинари                         | ламинар бокс                              | laminar box                          | 클린벤치     |
| 35 | бофта                                   | ткань                                     | tissue                               | 조직       |
| 36 | бофтаи меристемави (эксплант)           | меристемная ткань (эксплант)              | meristem tissue (explants)           | 분열조직     |
| 37 | витамино                                | витамины                                  | vitamins                             | 비타민      |
| 38 | гели агар                               | агаровый гель                             | agar gel                             | 한천겔      |
| 39 | гибберелин                              | гиббереллин                               | gibberellins'                        | 지베렐린     |
| 40 | глюкоза                                 | глюкоза                                   | glucose                              | 포도당      |
| 41 | гормон                                  | гормоны                                   | harmony                              | 조화       |
| 42 | гуногуншавии хучайрахо                  | дифференциация клеток                     | differentiation of nuclear           | 핵분화      |
| 43 | давараи инкубасион                      | период инкубации                          | period of incubation                 | 배양기간     |
| 44 | давомнокии равшан                       | продолжительность освещения               | light period                         | 명기       |
| 45 | давомнокии равшан                       | фотопериод                                | photo period                         | 광기       |
| 46 | дигаргуншави (мутасия)                  | мутация                                   | mutation                             | 돌연변이     |
| 47 | диплоид                                 | диплоид                                   | diploid                              | 복상체      |
| 48 | ДНК                                     | ДНК                                       | DNA                                  | 디엔에이     |
| 49 | ДНК –и рекомбинант (омехтави, дурагави) | рекомбинантная ДНК (смещанная, гибридная) | recombinant of DNA (mixing, hybrids) | 디엔에이 재조합 |
| 50 | доминанти апикали                       | апикальное доминирование                  | apical dominance                     | 정단우세     |
| 51 | ишкор                                   | щелочь                                    | caustic alkali                       | 가성알칼리    |
| 52 | калус                                   | калус                                     | callus                               | 유상체      |
| 53 | кинетин                                 | кинетин                                   | kinetin                              | 카이네틴     |
| 54 | кисмчанамои                             | черенкование                              | cutting                              | 분생       |
| 55 | китхо (барои ташхиси елиз)              | киты (для елиза тест)                     | kits (for elisa testing)             | 키트       |
| 56 | клон                                    | клон                                      | clone                                | 클론       |
| 57 | клонхои соматик                         | соматклоны                                | somatic clone                        | 체세포영양계   |
| 58 | конуси сабзиш                           | конус роста                               | growth cone                          | 생장원추     |
| 59 | кӯттӣ                                   | бокс                                      | box                                  | 상자       |
| 60 | чудо намудани меристема                 | выделение меристемы                       | separation of meristem               | 분열조직 분리  |
| 61 | чудо намудани хучайрахо                 | выделение клетки                          | separation of cells                  | 세포 분리    |
| 62 | майдони микроскоп                       | поля микроскопа                           | field of microscope                  | 현미경 시야   |

|    |   |                                       |                                      |              |
|----|---|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| 63 | макроэлементҳо                                | макроэлементы                         | macroelements                        | 다량원소         |
| 64 | маҳдули ғизоии мурасиге-скуга                 | питательный раствор мурасиге-скуга    | nutrient solution--- murashige-skoog | 무라시게-스쿠크 배양액 |
| 65 | маҳдули ғизоӣ                                 | питательный раствор                   | nutrient solution                    | 배양액          |
| 66 | мейоз   | мейоз                                 | meiosis                              | 생식세포분열       |
| 67 | меристема                                     | меристема                             | meristem                             | 분열조직         |
| 68 | методи ташхиси иммуноферментӣ (МТИ)           | метод иммуноферментного анализа (ИФА) | immunoenzymatic technique            | 면역효소법        |
| 69 | микдори растаниҳо                             | количество растений                   | quantity of plants                   | 식물개체수        |
| 70 | микроскоп                                     | микроскоп                             | microscope                           | 현미경          |
| 71 | микроэлементҳо                                | микроэлементы                         | microelements                        | 미량원소         |
| 72 | митоз   | митоз                                 | mitosis                              | 유사분열         |
| 73 | моддаи озӯқавӣ                                | питательная среда                     | growth medium                        | 생장배지         |
| 74 | морфогенез                                    | морфогенез                            | morphogenesis                        | 형태형성         |
| 75 | муйаяншавии афзоиш                            | детерминация развития                 | determination of development         | 발달결정         |
| 76 | муҳити рН                                     | рН - среда                            | pH - environment                     | 피에이치 환경      |
| 77 | мутагенҳо (омилҳои барангезанда дигаргуншавӣ) | мутагены (факторы вызывающие мутаций) | mutagens (mutation causing agents)   | 돌연변이원        |
| 78 | мушоҳидаи ҷашмӣ                               | визуальная оценка                     | visual evaluation                    | 육안검사         |
| 79 | мӯғҷаи сарак                                  | верхушечная почка                     | terminal bud                         | 끝눈           |
| 80 | найҷашиша                                     | пробирка                              | test tube                            | 시험관          |
| 81 | намак   | соль                                  | salt                                 | 염            |
| 82 | нигоҳдорандагони сабзиш                       | ингибиторы роста                      | growth inhibitor                     | 생장억제물질       |
| 83 | нуқтаи сабзиш                                 | точка роста                           | apical point                         | 정단생장점        |
| 84 | хаводиҳии бино                                | проветривание комнаты                 | ventilation                          | 실내환기         |
| 85 | харорати хона                                 | температура комнаты                   | temperature of room                  | 실내온도         |
| 86 | хучайраи апиқалӣ                              | апикальная клетка                     | apical cell                          | 정단 세포        |
| 87 | хучайраҳо                                     | клетки                                | cells                                | 세포           |
| 88 | хучайраҳои чинсӣ                              | половые клетки                        | germ cell                            | 생식세포         |
| 89 | хучайраҳои соматикӣ                           | соматические клетки                   | somatic cell                         | 체세포          |
| 90 | организм                                      | организм                              | organism                             | 생물           |
| 91 | органогенез                                   | органогенез                           | organogenesis                        | 기관형성         |
| 92 | пайдо нагаштани столон                        | отсутствие столонообразования         | absence of stolon formation          | 포복경 무형성      |

|     |   |  |  |            |
|-----|---|--|--|------------|
| 93  | пайдо нагаштани лӯнда   | отсутствие клубнеобразования   | absence of tuber formation   | 괴경 무형성     |
| 94  | пайдошавии калус  | каллусобразование  | callus formation   | 유상체 형성     |
| 95  | пайдошавии лӯндаҳо  | клубнеобразование  | tuber formation  | 괴경 형성      |
| 96  | пайдошавии стolonҳо   | столонобразование  | stolon formation   | 포복경 형성     |
| 97  | пластинка (қарта)   | пластинка  | plate  | 판          |
| 98  | пролиферасия (пайдошавии хучара ва бофтаҳои нав бо роҳи афзоиш)         | пролиферация (новообразование клеток и тканей путем размножения)               | proliferation (new formation of nuclear and tissue through multiplication) | 관생         |
| 99  | равшаной  | освещенность   | illumination   | 조명         |
| 100 | растании шишачағӣ   | пробирочное растение   | test-tube plant  | 시험관 식물     |
| 101 | растаниҳои аз вирусҳо озод  | растений свободных от вирусов  | virus-free plants  | 무독 식물      |
| 102 | РНК   | РНК  | RNA  | 알엔에이       |
| 103 | сабзаҳои беқувват   | неразвитые ростки  | undeveloped shoots   | 미발달 싹      |
| 104 | сабзидаҳо   | всходы   | sprouts  | 눈          |
| 105 | сазхароза   | сахароза   | saccharose   | 자당         |
| 106 | сохти апеса   | строение апекса  | apical organization  | 정단조직       |
| 107 | спирт   | спирт  | alcohol  | 알코올        |
| 108 | спиртовка   | спиртовка  | alcohol lamp   | 알코올램프      |
| 109 | тақсими ассимилянтҳо  | распределение ассимилянтов   | assimilate allocation  | 동화산물 배분    |
| 110 | тақсимшавии хучайраҳо   | деление клетки   | cell division  | 세포분열       |
| 111 | тахлили ЕЛИЗА   | ЕЛИЗА тест   | ELISA test   | 효소면역측정법 검사 |
| 112 | ташхиси серолоғӣ  | серологический анализ  | serologic testing  | 혈청학적 검사    |
| 113 | таъмин бо ассимилянтҳо  | снабжение ассимилянтами  | assimilate supply  | 동화산물 공급    |
| 114 | таъсиркунандағони манғӣ   | депрессоры   | depressor  | 억제자        |
| 115 | теғ   | скальпель  | scalpel  | 메스         |
| 116 | термостат   | термостат  | thermostat   | 항온유지기      |
| 117 | тотипотентность (қобилияти хучайраҳои соматикӣ ба афзоиши онтогенетикӣ) | тотипотентность (способность соматических клеток к онтогенетическому развитию) | totipotency (viability of somatic nuclear to ontogenetic development)      | 전형성능       |

|     |  |  |   |           |
|-----|--|--|---|-----------|
| 118 | трансплант   | трансплант   | transplant  | 이식체       |
| 119 | турушӣ   | кислота  | acid  | 산         |
| 120 | усули тиф (ташхиси имунноферментӣ)   | метод ифа (имунноферментный анализ)  | method of elisa (immunoenzymatic test)  | 면역효소법     |
| 121 | фазаи ювенилии афзоиш (афзоиш ва тарққиёти растани аз сабзиш то давараи пайдоиши органҳои ҷинсӣ) | ювенильная фаза развития (рост и развития растений от прорастания до образования репродуктивных органов) | juvenile phase of development (growth and development plants till becoming of genetic organs) | 발달 유성기    |
| 122 | хромосомаҳо (ибораат аз ДНК ва сафедаҳо)   | хромосомы (состоящие из ДНК и белков)  | chromosomes (composed of DNA and protein)   | 염색체       |
| 123 | шаклпазирии клонҳои соматикӣ   | соматическая изменчивость  | somaclonal variation  | 체세포 영양계변이 |
| 124 | шинондани меристема  | посев меристемы  | meristem plating  | 분열조직 치상   |
| 125 | эксплант (қисми бофта, ки дар маҳлули ғизоӣ барои гирифтани каллус истифода мегардад)            | эксплант (фрагмент ткани, инкубируемый на питательной среде для получения каллуса)                       | explants (fragment of tissues, incubated in nourishing for getting callus)                    | 외식편       |
| 126 | эмбриогенези соматикӣ  | соматический эмбриогенез   | somatic embryogenesis   | 체세포 배발생   |
| 127 | энзим (фермент)  | фермент  | enzyme  | 효소        |
| 128 | in vitro (ex-situ) – дар шароити сунъӣ   | in vitro (ex-situ) – в искусственной среде   | in vitro (ex-situ) – within artificial environment  | 기내        |
| 129 | in vivo (in-situ) – дар шароити табиӣ  | in vivo (in-situ) – в естественной среде   | in vivo (in-situ) – within natural environment  | 생체내       |

#### Адабиётҳо. Литература. Literature. 참고문헌

1. Алиев К., Партоев К. Безвирусный картофель. Ж» Агропромышленный комплекс Таджикистана», №7, Душанбе, 1989г. 20-25стр.
2. Джалилов А.У., Вахидов А.А. Справочник по защите растений. Душанбе, 2010, 181стр.
3. Каримов Б. К., Ахмедов Т., Мукимов Т. Выращивание здорового семенного картофеля в Таджикистане. Душанбе, 2002. 20 стр.
4. Муминджанов Х. Физиолого- биотехнологический подход к селекции и семеноводства картофеля. Душанбе, 2003. 150 стр.

5. Салимов А. Ф. Биотехнологические основы получения качественного семенного материала картофеля в Таджикистане. Автореферат докторской диссертации. Душанбе, 2007, 35 стр.
6. Партоев К., Каримов Б., Назаров М. Дастури картошкапарвар (Справочник картофелевода). Книга, Душанбе, 1988, 120 стр.
7. Партоев К., Наимов С., Алиев К., Каримов Б., Анварова М., Мукимов Т., Сулангов М., Меликов К. «О безвирусной системе семеноводства картофеля в Таджикистане». Кн.: Вклад физиологии, генетики, селекции и биотехнологии растений в решение проблем сельского хозяйства Таджикистана, Душанбе, 2006, 58-74 стр.
8. Партоев К., Наимов С., Меликов К., Джумахмадов А. Клоновые отборы среди гибридов F<sub>1</sub> картофеля (*Solanum tuberosum* L.) в условиях Таджикистана. В книге: Факторы экспериментальной эволюции организмов. Сборник научных трудов, посвященных 120 летию Л.М.Делоне. Киев- Логос – 2011, т.10, 500 - 504 стр.
9. Carli C., Khalikov D., Yuldashev F., Partoev K., Melikov K., Naimov S. Recent advances in potato research and development in Central Asia. Abstracts Global Potato Conference, Delhi, 2008, p.31.
10. Partoev K., Sulangov M., Melikov K., Naimov S., Aliev K., Davlatnazarova Z., Karimov B., Mukimov T. Potato research and development in Tajikistan. Abstracts Global Potato Conference, Delhi, 2008, p.34.
11. Partoev K., Naimov S., Melikov K., Jumahmadov A., Abdurahimov S. Hybridization of potato in Tajikistan. Dushanbe, 2010, p.26
12. Potato Diseases. Diseases, Pests, And Defects. NIVAA, HOLLAND, 1996. 230 pages.
13. Digital Agricultral Dictionary. Rural Development Administration. Republic of Korea. 2011. <http://lib.rda.go.kr/newlib/dictN/dictSearch.asp>.
14. Dictionary of Agriculture (Korean-Russian / Russian-Korean). Rural Development Administration. Republic of Korea. 2009.